

**Saturday/Sabado – January 2 / 2 de Enero
Saint Teresa**

5:00 PM Michael & Michalina Kozicke
by Tessie & Barbara De Rosa

**Sunday/Domingo – January 3 / 3 de Enero
Saint Teresa**

8:00 AM Pat Albanese (dec) by Finkelstein Family
9:00 AM Joseph So (dec) by Patrick So & Joan Chen
10:15 AM Judy Rivera David (dec) by Mercedes Espinosa
11:30 AM Laura Delia Suero Caldaron (dif) por Ana Checo

Nativity

10:15 AM Mercedes Duran
12:00 PM Adela Barbosa
7:30 PM

**Monday/Lunes – January 4 / 4 de Enero
Saint Teresa**

8:30 AM Rosario Rosado (dif)
por Yvette Rosado & Family

Nativity

5:30 PM Carmen M. Pagan

**Tuesday / Martes – January 5 / 5 de Enero
Saint Teresa**

8:30 AM San Antonio y La Virgen del Sagrado Corazon
por Maria Barrera

Nativity

5:30 PM

**Wednesday/Miercoles – January 6 / 6 de Enero
Saint Teresa /**

8:30 AM Philip Raccuglia (dec) by Pietrina Raccuglia

Nativity

5:30 PM

**Thursday / Jueves - January 7 / 7 de Enero
Saint Teresa**

8:30 AM Luis Miranda (dif) por Clara Miranda

Nativity

5:30 PM

**Friday / Viernes - January 8 / 8 de Enero
Saint Teresa**

7:30 PM Armando Medina (dif)
por Iris Maldonado,
Amanda & Ricky Medina

Nativity

5:30 PM Maria Crespo

**Saturday/Sabado – January 9 / 9 de Enero
Saint Teresa**

12:00 PM Anselmo Pichardo (dif) por Christina Pichardo
5:00 PM Rosario Rosado (dec)
by Yvette Rosado & Family

Sick List for Saint Teresa Church

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Pedro Fontantez, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera, Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Auria Cruz, Yolanda Larraz Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Santo Cuccia, Monserrate Rodriguez, Claudio Rodriguez, Maria Marine, Luis Nazario, Rito Lopez

Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity
Rosa de la Cruz, Gisela de la Cruz, Frances Cruz, George Morales, Miguelina Acevedo



**This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for
Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por Michael & Michalina Kozicke**

**Sanctuary Lamp at Nativity is in Memory of: Josephine Gallucci
From: The Hamila Family.**

Coffee Hour at **Nativity:** We thank “**The Mariam Group**” for serving coffee this Sunday. Next Sunday’s coffee will be served by “**The Damas of the Sacred Heart.**”

Café los Domingos en **Nativity:** Les damos las gracias a “**El Grupo Mariano**” por servir el café hoy. El proximo Domingo les toca a “**Las Damas del Sagrado Corazon**”.

Thank you to everyone that participated in the Three Kings Drama. Especially to the children that worked so hard to make it a beautiful drama. Thank you to Carlos Recio for getting the gifts that were given to the children at the party.

Gracias a cada uno que participó en Los Tres Reyes Drama. Especialmente a los niños que trabajaron tan difícilmente para hacerle un drama hermoso. Gracias a Carlos Recio por conseguir los regalos que fueron dados a los niños en la fiesta.

Angel Gift: Thank You Note:
Please send a thank you card to your angel for the gift you received. The address is:

Regalo del Angel: Dandole las gracias:
Por favor de mandar una notita dandole las gracias a su angel por el regalo. El direccion es:

My Angel
Saint Ignatius Loyola Church
980 Park Avenue
New York, New York 10028



Come as a Guest
Leave as a Friend

**You are always welcomed at
Saint Teresa and Nativity**

**Estas siempre bienvenidos a
Las Iglesias Santa Teresa y Nativity**

**CLASSES TODAY AT SAINT TERESA
January 3, 2010
Grades K,1,3,4,5,6,RCIC
after the 10:15 AM Mass
Wednesday – Grades 7 & 8**

**CLASES HOY EN SANTA TERESA
el 3 de Enero
Grados K,1,3,4,5,6,RCIC
despues de la Misa 10:15 AM
Wednesday – Grades 7 & 8**

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

December 21, 2008

1st Collection - \$2,217.00

December 20, 2009

1st Collection - \$2,053.00

Nativity Church

December 21, 2008

1st Collection - \$506.00

December 20, 2009

1st Collection - \$510.00

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at **Nativity** for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office

Le gustaria dedicar una "Lampara Santuaria" (Vela) en **Nativity** para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina

"The United States Census Bureau is now hiring part time and full time employees to conduct the 2010 Census. You can work up to 40 hours per week and enjoy good pay, flexible hours and the chance to serve our community. The salary range is between \$14.00 to \$21.00 per hour. To schedule a test or for more information, simply call the toll free jobs line at (866) 861-2010."

" La Oficina de Censos de Estados Unidos ahora está empleando los empleados por horas y a tiempo completo para organizar el censo 2010. Usted puede trabajar hasta 40 horas por semana y disfrutar de buena paga, de horas flexibles y de la ocasión de servir nuestra comunidad. La gama de sueldo está entre \$14.00 a \$21.00 por hora. Para programar una prueba o para más información, llame simplemente la línea gratis de los trabajos en (866) 861-2010."

Comenzando el Viernes, 15 de enero, a las 7:30PM, se llevará a cabo un Seminario de Vida en el Espíritu por siete viernes en La Antigua Catedral de San Patricio, Bajo Manhattan. ¿Haz vivido un Seminario de Vida en el Espíritu? Si lo has vivido, ¿cuanto tiempo hace que lo viste? Y si no lo has vivido, ¿no crees que ya es tiempo? Es tiempo de renovación, transformación, y pentecostés personal. Será siete (7) viernes de formación y bendición y de encuentro personal con el Señor. ¡Ven a recibirlo!

DIOS SE MANIFIESTA HOY

La fiesta de hoy, *La Epifanía del Señor*, celebra la *manifestación al mundo* del Rey de los Judíos, Jesucristo el Hijo de Dios que por nosotros acaba de nacer.

Escuchamos (Mt 2:1-12) que algunos Magos del Oriente fueron para adorar al recién nacido, el Divino Niño Jesús. Siendo Dios y vestido de gloria en el cielo, El se viste de pobreza haciéndose niño. En Su apariencia de Niño se esconde Su naturaleza divina (Él que no solo es niño, sino nuestro Dios) así como en la apariencia de pan y vino se esconde Su naturaleza humana y divina, donde ya no es pan y vino, sino nuestro Señor, Su cuerpo, sangre, alma, y divinidad.

Esta fiesta nos recuerda algo muy importante: *Dios se sigue manifestando hoy*. En aquel momento de gran oscuridad, Dios hizo aparecer en el cielo aquella estrella brillante que anunciaba la presencia de Dios. En aquellos momentos de gran necesidad, el Señor surgirá una señal *manifestando Su presencia e intervención* en la vida de la persona que se siente confundida, insegura, vacía, sola y sin dirección, pero sin embargo, espera en el Señor.

La adoración de los Magos a Jesús prefigura el hecho de que todos adorarán a Jesucristo al final de los tiempos. Nuestro llamado es *adorarlo desde ahora* en espíritu y en verdad, y ofrecerle algo más que oro, incienso y mirra; ofrecerle todo nuestro corazón, nuestra alma, nuestra mente, y nuestro ser.

GOD MANIFESTS HIMSELF TODAY

Today's feast, the *Epiphany of the Lord*, celebrates the *manifestation* of the newborn King of the Jews, Jesus Christ the Son of God, *to the world*. We hear (Mt 2:1-12) that magi from the east went to adore the Divine Infant Jesus. Though He is God and was dressed in glory in Heaven, He chooses to dress Himself in poverty by becoming a child. In His appearance as a child is hidden His divine nature (He who is not only a child, but our God), just as in the appearance of bread and wine is hidden His human and divine nature, where it is not bread and wine anymore, but our Lord, His body, blood, soul and divinity.

This feast reminds us of something very important: *God continues to manifests Himself today*. In that moment of great darkness, the Lord made a star appear in the sky which announced the presence of God. In those moments of great need, the Lord will rise up a sign *manifesting His presence and intervention* in the lives of those who feel confuse, insecure, empty, lonely and without direction, but nonetheless wait for the Lord.

The adoration of the magi to Jesus prefigures the fact that all will adore Jesus at the end of time. Our calling is to *adore Him from this moment on* in spirit and in truth, and to offer Him something more than gold, frankincense and myrrh: to offer Him all our heart, our soul, our mind, and our being.



*Magi from the east arrived in Jerusalem, saying,
"Where is the newborn king of the Jews? We saw his
star at its rising and have come to do him homage." -
Mt 2:1b-2*

*Unos magos de Oriente llegaron entonces a Jerusalén
y preguntaron: "¿Dónde está el rey de los judíos que
acaba de nacer? Porque vimos surgir su estrella y
hemos venido a adorarlo". - Mt 2, 1-2*

Readings for the Week of January 3, 2010

Sunday: Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12
Monday: 1 Jn 3:22---4:6/Mt 4:12-17, 23-25
Tuesday: 1 Jn 4:7-10/Mk 6:34-44
Wednesday: 1 Jn 4:11-18/Mk 6:45-52
Thursday: 1 Jn 4:19---5:4/Lk 4:14-22a
Friday: 1 Jn 5:5-13/Lk 5:12-16
Saturday: 1 Jn 5:14-21/Jn 3:22-30
Next Sunday: Is 42:1-4, 6-7 or 40:1-5, 9-11/
Acts 10:34-38 or Ti 2:11-14; 3:4-7/
Lk 3:15-16, 21-22

Lecturas para la semana del 3 de enero de 2010

Domingo: Is 60, 1-6/Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12
Lunes: Jn 3, 22---4, 6/Mt 4, 12-17. 23-25
Martes: 1 Jn 4, 7-10/Mc 6, 34-44
Miércoles: 1 Jn 4, 11-18/Mc 6, 45-52
Jueves: 1 Jn 4, 19---5, 4/Lc 4, 14-22
Viernes: 1 Jn 5, 5-13/Lc 5, 12-16
Sábado: 1 Jn 5, 14-21/Jn 3, 22-30
Domingo siguiente: Is 42, 1-4. 6-7 o 40, 1-5. 9-11/
Hch 10, 34-38 o
Tit 2, 11-14; 3, 4-7/
Lc 3, 15-16. 21-22